CycleOps Joule™

Guía del usuario

Joule es compatible con cualquier medidor de potencia, sensor de velocidad, sensor de cadencia o sensor de frecuencia cardíaca compatible con ANT+.

CycleOps POWER

© 2012 Saris Cycling Group, Inc.
5253 Verona Road
Madison, WI 53711 (EE. UU.)

Todos los derechos reservados. No se permiten la copia, la fotografía, la reproducción, la traducción, la transmisión electrónica ni el almacenamiento en medios digitales de ninguna parte de esta publicación sin el consentimiento previo por escrito de Saris Cycling Group, Inc.

Marcas registradas

Saris Cycling Group, Inc , CycleOps y el logotipo de CycleOps son marcas comerciales registradas de Saris Cycling Group, Inc. Todos los demás nombres comerciales, de marcas o de productos utilizados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus propietarios respectivos.

Modificaciones

Saris Cycling Group, Inc se reserva el derecho a introducir mejoras y/o actualizaciones en los productos descritos en el presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.

Este dispositivo es compatible con el apartado 15 de las normas FFC y con el documento Rss-210 de las normas IC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:
(1) Este dispositivo no debe provocar interferencias peligrosas y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran provocar un funcionamiento no deseado. El fabricante no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión debida a modificaciones no autorizadas de este equipo. Este tipo de modificaciones podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

ÍNDICE

CAPÍTULO

1. INICIO 4
   - Desembalaje
   - Compatibilidad
   - Instalación
   - Pila

2. NAVEGACIÓN 6
   - Descripción general
   - Iconos
   - Tableros

3. INTERVALOS 10
   - Modo de sesión
   - Modo de intervalo

4. MENÚ 11
   - Descripción general del menú
   - Sesión
   - Historial
   - Sensor y emparejamiento
   - Entrenamiento
   - Dispositivo

5. DATOS Y DESCARGAS 15
   - Descarga
   - PowerAgent

CAPÍTULO

6. PREGUNTAS FRECUENTES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 15
   - Preguntas frecuentes
   - Solución de problemas

7. PRECAUCIONES 16
   - Precauciones

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .. 16

9. GARANTÍA 17

CAPÍTULO 1: INICIO

Gracias por comprar CycleOps Joule. Esta guía de usuario es solo uno de los recursos que le ayudarán a comprender todas las características que Joule pone a su disposición.

Visite www.cycleops.com para:

- Obtener más información acerca de Joule y el sistema de productos CycleOps, incluidos los rodillos de entrenamiento estáticos, las bicicletas de interior, el software y los medidores de potencia
- Registrar todos los productos de CycleOps y activar la garantía
- Ver vídeos de instrucciones
- Suscribirse al boletín de CycleOps Power: la fuente de últimas noticias y actualizaciones técnicas de CycleOps Power

DESEMBALAJE DE JOULE

CONTENIDO DEL PAQUETE:

PIEZA	CANT.
Consola Joule	1
Banda de frecuencia cardíaca (seleccionar modelos)	1
Montura sobre manillar/potencia	1
Montura frontal	1
Juntas anulares de la montura (2 pequeñas, 2 grandes)	4
Cable micro USB	1
Abrazaderas de plástico	2

COMPATIBILIDAD

Joule es compatible con cualquier medidor de potencia, sensor de velocidad, sensor de cadencia o sensor de frecuencia cardíaca ANT+ o con sensores de combinación de velocidad/cadencia. Además de estos sensores ANT+, Joule también es compatible con:

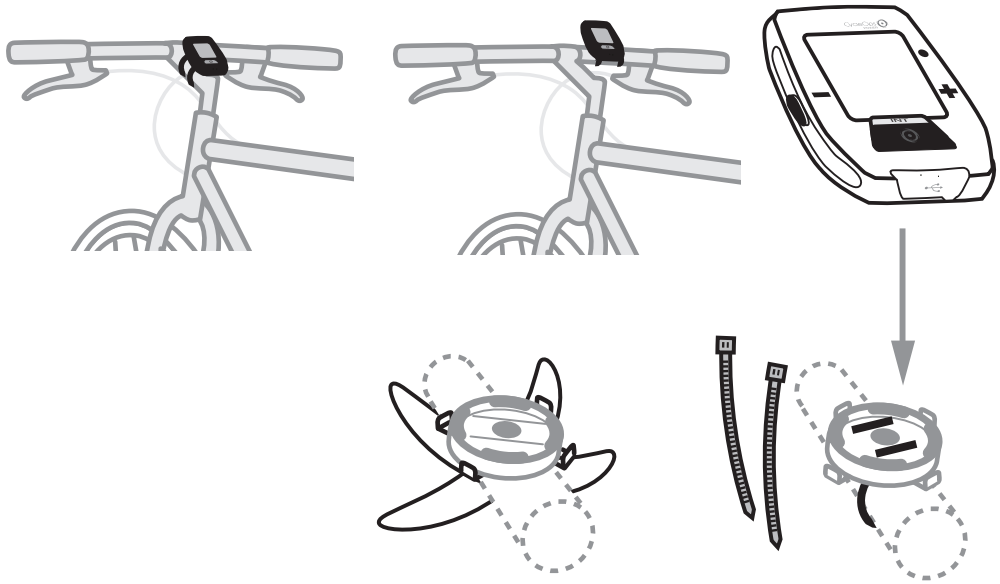
Bicicleta de interior CycleOps 200Pro
Bicicleta de interior CycleOps 300Pro

CAPÍTULO 1: INICIO

INSTALACIÓN

Instalación del CycleOps Joule

MONTURA SOBRE MANILLAR/POTENCIA

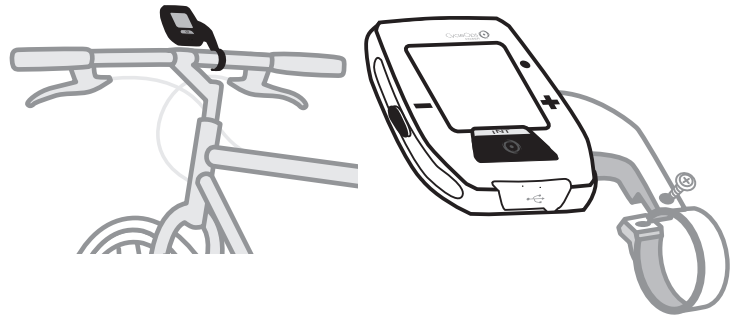


Juntas anulares: entrecruzar bajo la potencia o el manillar y engarzar los ganchos

o

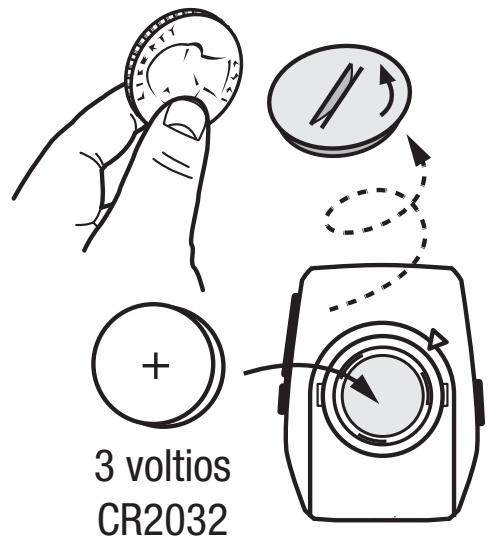
Colocar bridas alrededor de la potencia, introduciéndolas por las ranuras

MONTAJE FRONTAL



PILA

El Joule se alimenta mediante una pila de botón CR2032. La vida útil normal de la pila es de aproximadamente 300 horas.



3 voltios
CR2032

CAPÍTULO 2: NAVEGACIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA NAVEGACIÓN

Hay tres botones en los laterales del Joule y un botón grande debajo de la pantalla.

Puerto micro USB

BOTONES	FUNCIÓN
Botón [INTRO]	* Pulsar una vez para desplazarse por los tableros. * Si se mantiene pulsado durante 3 segundos se accede al menú. * Selecciona elementos en el menú. * Si se mantiene pulsado durante 3 segundos en el menú se accede al tablero.
Botón [MÁS]	Desplaza la “flecha” en sentido contrario a las agujas del reloj entre los campos de datos.
Botón [MENOS]	Desplaza la “flecha” en el sentido de las agujas del reloj entre los campos de datos.
Botón [INTERVALO]	Pulse para marcar intervalos. * Si se mantiene pulsado durante 3 segundos se accede a la vista de intervalos. * Si se mantiene pulsado durante 3 segundos se accede a la vista de la sesión.

CAPÍTULO 2: NAVEGACIÓN

ICONOS

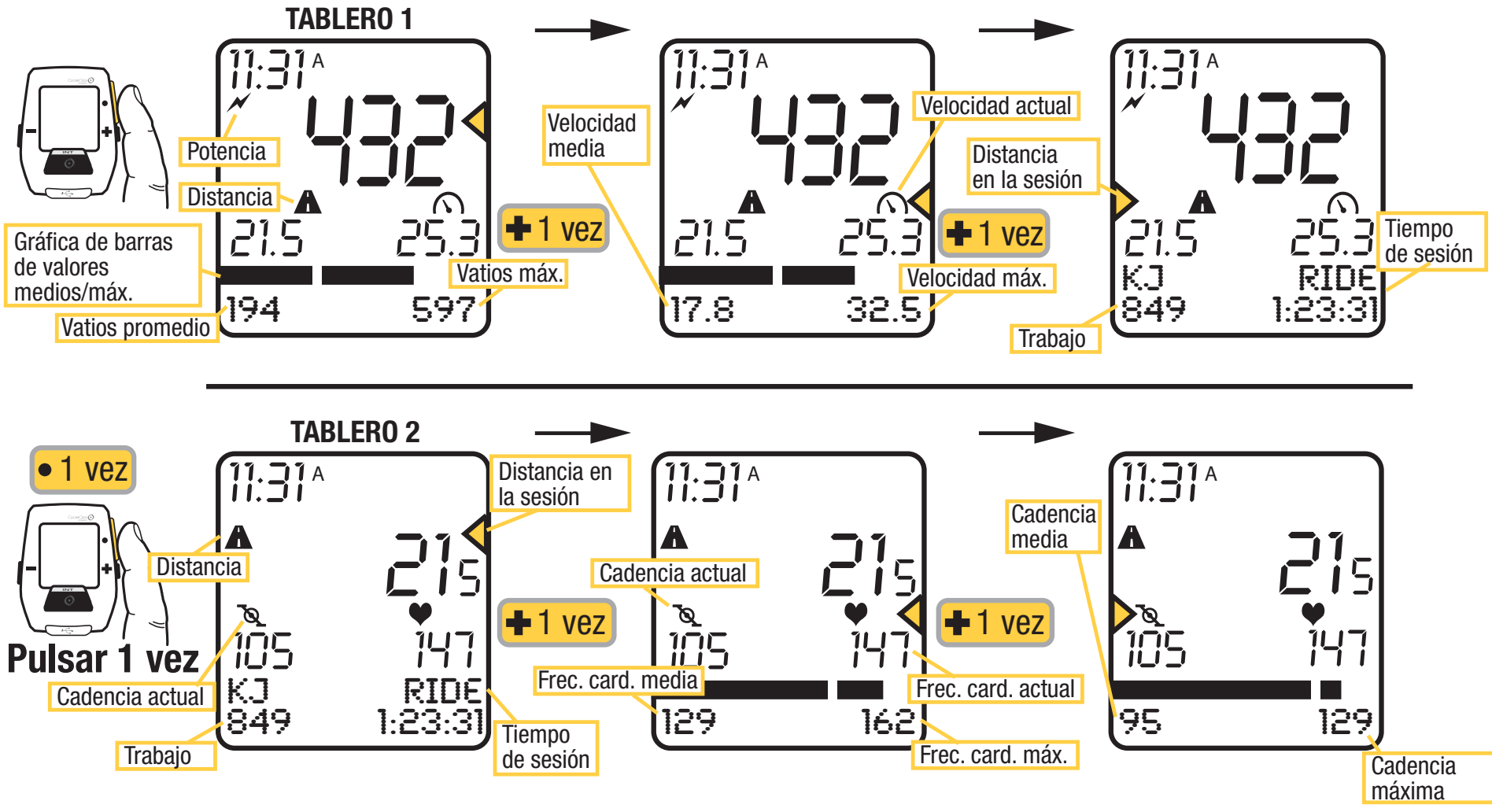
Joule utiliza iconos para:

ICONOS	SIGNIFICADO	DESCRIPCIÓN
	Cadencia	Revoluciones por minuto (r.p.m.) de las bielas mientras pedalea.
%	Porcentaje de pendiente actual	Grado de inclinación.
	Distancia	Distancia recorrida durante la sesión.
	Kilojulios	El kilojulio es una medida de energía en función del tiempo. Es la potencia media en vatios multiplicada por el tiempo en segundos y dividida por 1000.
	Potencia	Medida en vatios, donde el trabajo es igual a la fuerza por la distancia.
	Hora	Duración de la sesión.
	Potencia normalizada	Estimación de la potencia que podría haberse mantenido, en el caso de que esta fuese totalmente constante.
	Frecuencia cardíaca	Número de latidos por minutos.
	Velocidad	Tasa de movimiento.
	Vatios/kg	Potencia dividida por el peso del usuario en kilogramos. Con esto se comparan los valores de potencia de unos usuarios con otros.

CAPÍTULO 2: NAVEGACIÓN

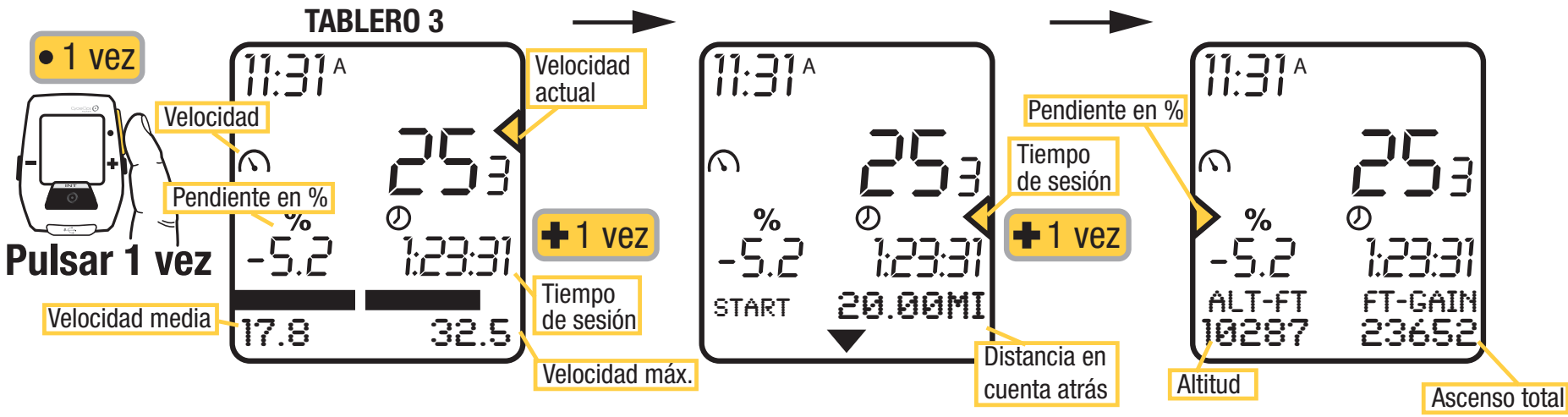
PANELES

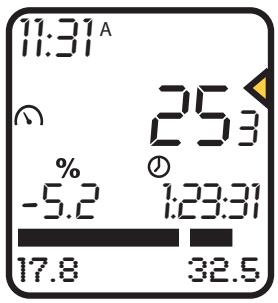
Joule tiene tres tableros que se puede personalizar por separado en PowerAgent.



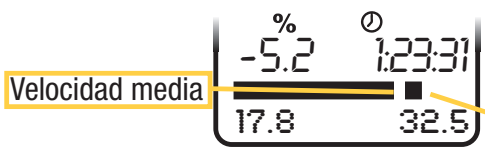
CAPÍTULO 2: NAVEGACIÓN

TABLEROS (continuación)

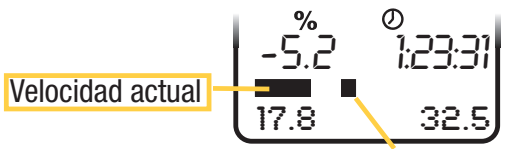




Cuando los valores promedios y máximos aparecen en la parte inferior de la pantalla, se muestra una gráfica de barras para indicar los valores medios, máximos y actuales. La gráfica de barras puede desactivarse en PowerAgent.



El valor actual lo representa la longitud total de la gráfica de barras.



El valor medio viene representado por una línea en la gráfica de barras. Nota: Cuando el valor medio es menor que el actual hay un hueco, cuando es mayor hay una barra.

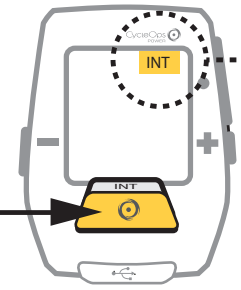
CAPÍTULO 3: INTERVALOS

VISTA DE SESIÓN FRENTE A VISTA DE INTERVALO

Joule dispone de dos modos de presentación de los datos: datos relativos a la sesión total frente a datos de parte de la sesión.

Botón [INTERVALO]

Pulse para marcar intervalos.



IMPORTANTE

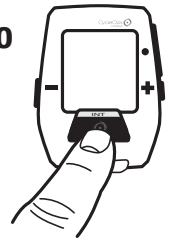
Asegúrese de ver la etiqueta “INT” en la pantalla. Esto indica que la unidad está en modo de INTERVALO.

INTERVALOS

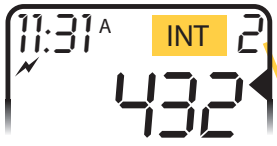
Los intervalos son útiles para visualizar datos de sesión específicos de una sección de la misma, como, por ejemplo, una colina o cualquier otro periodo de alta intensidad.

VISTA DE SESIÓN

Mantenga pulsado 3 segundos para acceder a la vista de intervalos.

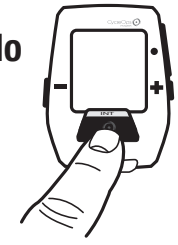


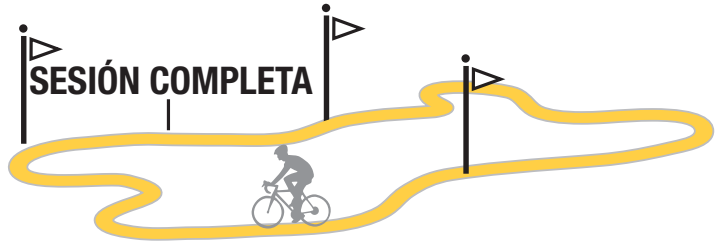
VISTA DE INTERVALOS



Muestra datos del intervalo actual.

Mantenga pulsado 3 segundos para volver a la vista de la sesión.



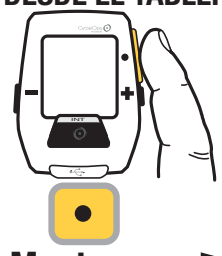


CAPÍTULO 4: MENÚ

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL MENÚ

Entre en el menú para revisar el historial de sesiones, emparejar sensores, utilizar la función de entrenamiento y configurar el dispositivo.

DESDE EL TABLERO



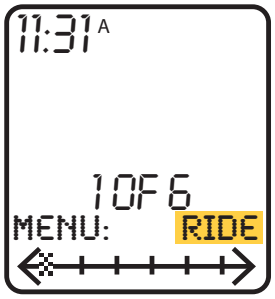
Pulsar • [INTRO]
para seleccionar un submenú

Pulsar una vez para avanzar

Pulsar una vez para retroceder

Pulsar • [INTRO]
para seleccionar un elemento

Mantener pulsado 3 segundos



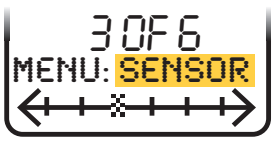
RIDE

El menú RIDE le permite parar, guardar o borrar los datos de la sesión.

HISTORY

El menú HISTORY le permite ver las medias de las sesiones anteriores. HISTORY contiene la última sesión, las de la última semana, las de las dos últimas semanas, las de las cuatro últimas semanas y todas las sesiones. También puede elegir una sesión para ver los datos de una fecha concreta.

Pulsar + [más]
para desplazarse
por el menú

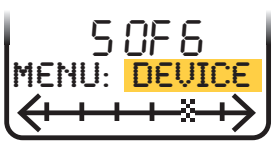


SENSOR

El menú SENSOR le permite elegir entre bicis, buscar sensores, emparejar sensores, poner a cero manualmente un medidor de potencia y establecer la circunferencia de la rueda.

TRAINING

El menú TRAINING le permite configurar el temporizador de cuenta atrás en función de la distancia, el tiempo o los kilojulios.



DEVICE

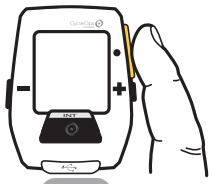
El menú DEVICE le permite configurar el odómetro, el reloj, elegir las unidades de medida y el idioma.

DASH

Volver al tablero.

CAPÍTULO 4: SELECCIONES DEL MENÚ (SESIÓN E HISTORIAL)

DESDE EL TABLERO



Pulsar • [INTRO] para seleccionar un submenú

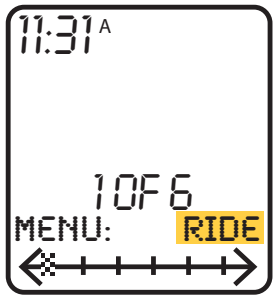
Pulsar una vez para avanzar

Pulsar una vez para retroceder

Pulsar • [INTRO] para seleccionar un elemento

Mantener pulsado 3 segundos

MENU>RIDE

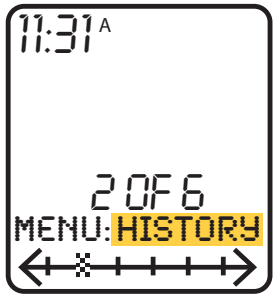


MENU>RIDE>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN

PAUSE	→	Se seguirán mostrando en la pantalla los datos de la sesión, pero no quedarán grabados.
SAVE	→	Guarda la sesión y la añade al historial.
CLEAR	→	Borra la sesión y la elimina. No quedará almacenada en historial.
CLEAR ALL	→	Elimina todos los datos de sesión almacenados en el dispositivo, pero no elimina el historial.
BACK->MENU	→	Volver al menú.

Pulsar 1 vez

MENU>HISTORY



MENU>HISTORY>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN

LAST RIDE
LAST 1 WK
LAST 2 WK
LAST 4 WK
ALL RIDES
PICK RIDE
BACK->MENU → Volver al menú

En cualquier sesión muestra información de medidas como:

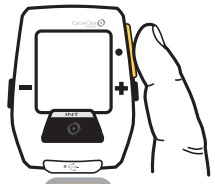
T-MILES/KM	Potencia máxima, media
T-TIME	Tiempo total
T-KJ	Kilojulios totales
WATTS	Millas/kilómetros totales
KPH/MPH	Velocidad máxima, media
H-R	Frecuencia cardíaca máxima, media
RPM	Cadencia máxima, media
5-20 PEAK	Potencia pico (5 minutos, 20 minutos)
NP	Potencia normalizada
TSS	Cuantificación de carga de entrenamiento
IF	Factor de intensidad
GAIN	Metros/pies ganados en la subida
VAM	Promedio de metros por hora ascendidos

Pulse el botón INTERVALO mientras visualiza el historial par ver los intervalos.

CAPÍTULO 4: SELECCIONES DEL MENÚ (SENSORES)

Joule es compatible con muchos sensores ANT+, cada uno de ellos con un código exclusivo.

DESDE EL TABLERO



Pulsar • [INTRO] para seleccionar un submenú

Pulsar una vez para avanzar

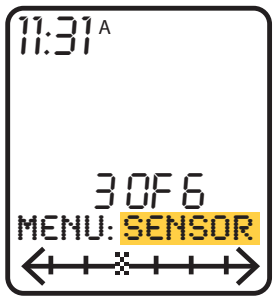
Pulsar una vez para retroceder

Pulsar • [INTRO] para seleccionar un elemento

Mantener pulsado 3 segundos

Pulsar 1 vez

MENU>SENSOR



MENU>SENSOR>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN

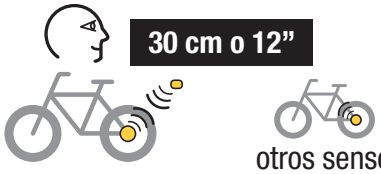
WHICH BIKE →	◄ 1 2 ►	Seleccione la bici que quiere utilizar. Nota: Active BIKE 2 en PowerAgent.
FIND →		Busca sensores emparejados.
PAIR →	ALL	Empareja todos los sensores.
	PAIR: POWER	Empareja el sensor de potencia.
	PAIR: H-R	Empareja el sensor de frecuencia cardíaca.
	PAIR: CADENCE	Empareja el sensor de cadencia.
	PAIR: SPEED	Empareja el sensor de velocidad.
ZERO →		Realiza la puesta a cero manual.
WHEEL →	SET CIRCUMF	<- +> Pulse + o - para indicar la circunferencia y después pulse •. Establece la circunferencia de la rueda.
MENU →		Volver al menú.

IMPORTANTE

EMPAREJAMIENTO POR PROXIMIDAD

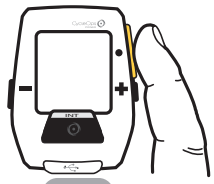
Primero empareja los dispositivos más cercanos al sensor.

Mantenga el Joule a 30 centímetros como mínimo del buje PowerTap cuando haya otros sensores.



CAPÍTULO 4: SELECCIONES DEL MENÚ (EJERCICIO Y DISPOSITIVO)

DESDE EL TABLERO



Pulsar • [INTRO] para seleccionar un submenú

Pulsar una vez para avanzar

Pulsar una vez para retroceder

Pulsar • [INTRO] para seleccionar un elemento

Mantener pulsado 3 segundos

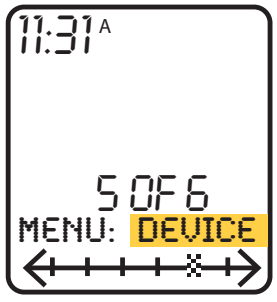
MENU>WORKOUT

MENU>WORKOUT>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN

TRAIN: DISTANCE	→ SET KM/MILE	Utilice [-] [+] para configurar un ejercicio basado en la distancia.
TRAIN: TIMER	→ SET TIMER	Utilice [-] [+] para configurar un ejercicio basado en el tiempo.
TRAIN: KJ	→ SET KJ	Utilice [-] [+] para configurar un ejercicio basado en los kilojulios.
BACK->MENU	→	Volver al menú.

Pulsar 1 vez

MENU>DEVICE

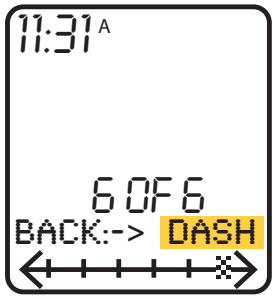


MENU>DEVICE>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN

DEV: TRIP	→	TRIP METER	Utilice [-] [+] para configurar el odómetro.
DEV: ALTI	→	SET ALT, M/FT	Utilice [-] [+] para configurar el altímetro a la altitud conocida.
DEV: CLOCK	→	DATE FORMAT →	Configurar formato y fecha.
		TIME FORMAT →	Configurar formato y hora.
		SET TIME →	Configurar la hora que se muestra en la pantalla.
DEV: UNITS	→	SET UNITS	Utilice [-] [+] para elegir entre el sistema imperial y el métrico.
DEV: LANGUAGE	→		Utilice [-] [+] para elegir un idioma para el dispositivo. Los idiomas disponibles son el alemán, el español, el francés, el inglés y el italiano.
BACK->MENU	→		Volver al menú.

CAPÍTULO 4: SELECCIONES DEL MENÚ (VOLVER AL TABLERO)

MENU>BACK TO DASHBOARD **MENU>BACK DASH>RESULTADOS DE LA SELECCIÓN**

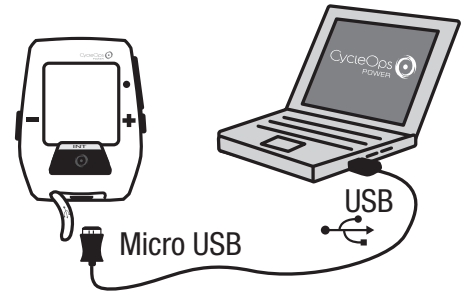


BACK->DASH →	Volver al tablero.

CAPÍTULO 5: DATOS Y DESCARGAS

DESCARGAR

Para continuar con la configuración de Joule y personalizar los tableros, instale el software PowerAgent, que se puede descargar en www.cycleops.com/poweragent. PowerAgent también permite descargar y analizar los datos de sus sesiones.



CAPÍTULO 6: PREGUNTAS FRECUENTES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PREGUNTAS FRECUENTES

Para ver las preguntas frecuentes y la solución de problemas actualizadas, puede visitar la sección de atención al cliente de nuestro sitio web: www.cycleops.com.

CAPÍTULO 7: PRECAUCIONES IMPORTANTES

Mantenga la vista sobre la carretera. No atienda excesivamente a la pantalla.
Le recomendamos que se familiarice con las funciones de la consola mientras está detenido.
La consola y la banda pectoral son resistentes al agua, pero no herméticas. Evite un contacto prolongado con el agua y no coloque deliberadamente el dispositivo bajo el agua ni bajo pulverizadores de agua de alta presión.
Evite limpiar la unidad directamente con disolventes. No utilice disolventes para limpiar las piezas.
Si no se respetan estas precauciones se podría producir una avería prematura o el funcionamiento incorrecto de la unidad y podría anularse la garantía.

CAPÍTULO 8: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE CYCLEOPS JOULE

Características de Joule

Altitud
Cadencia (actual, promedio y máxima)
Gráfica de barras de valor actual y promedio

Frecuencia cardíaca (actual, promedio y máxima)
Factor de intensidad (FI)
Kilojulios por hora
Potencia normalizada (PN)
3 tableros personalizables
Pendiente en porcentaje
Potencia (actual, promedio y máxima)
Distancia recorrida en la sesión
Tiempo de sesión
Velocidad (actual, promedio y máxima)
Hora del día
Ascenso total
Kilojulios totales
Cuantificación de la carga de entrenamiento (TSS)
Vatios por kilogramo (actuales, promedio y máximos) (W/kg)

Especificaciones técnicas de Joule

Dimensiones de la unidad	68 L x 49 A x 23 P (mm)
Tamaño de la pantalla	34 L x 30 A (mm)
Tipo de pantalla	LCD segmentada, matriz de puntos (17 x 72)
Peso	47 gramos
Pila	CR2032
Duración de la pila	300 horas
Tipo de montura	Potencia/manillar, frontal
Botón de intervalos	Sí
Altímetro barométrico	Sí
Resistente al agua	Sí, IPX 7
Memoria de sesiones	20 horas
Historial de sesiones	8 semanas
Compatible con ANT+	Sí
Temperatura de funcionamiento	Entre -18 ºC y 40 ºC
Cable de descarga	Micro USB

CAPÍTULO 9: Garantía

GARANTÍA
En caso de necesitar el servicio ofrecido por la garantía, es posible que se le solicite el recibo de compra original.

El comprador original de Joule cuenta con la garantía de que el dispositivo no tiene defectos en los materiales ni en la mano de obra. La cobertura de la garantía solo es válida para el comprador original y será necesario un comprobante de compra.
- Componentes electrónicos:
- 1 año
- 2 años (Europa)

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:
- El desgaste normal debido al uso.
- Los daños, las averías o las pérdidas provocados por accidente, uso incorrecto, negligencia, abuso, montaje incorrecto, mantenimiento inadecuado o incumplimiento de las instrucciones o advertencias de esta Guía del usuario.
- El uso de los productos en un entorno o de una manera para los que no fueron diseñados.

LIMITACIONES
Las garantías mencionadas sustituyen y excluyen a cualesquiera otras garantías no establecidas expresamente en el presente documento, tanto expresas como tácitas en virtud de ley o por cualquier otro medio, incluidas, entre otras, las garantías de comercialización o de adecuación a un propósito particular. Bajo ninguna circunstancia será responsable Saris Cycling Group de daños, pérdidas o gastos imprevistos o derivados en relación a sus productos. La responsabilidad de Saris Cycling Group se limita expresamente a la sustitución de los productos que no cumplan esta garantía o, si Saris Cycling Group lo estima conveniente, al pago de una parte del precio de compra del producto en cuestión. Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas o de daños derivados o imprevistos. Por tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones precedentes no le afecten.

PROCEDIMIENTOS
El servicio recogido en la garantía será ofrecido por Saris Cycling Group o un distribuidor autorizado de Saris Cycling Group. El comprador original debe proporcionar un comprobante de compra. Los gastos de las llamadas por el servicio y el transporte hacia y desde el distribuidor autorizado de Saris Cycling Group corren por cuenta del comprador.

- Saris Cycling Group tendrá la opción de reparar o sustituir los productos que requieran el servicio incluido en la garantía.
- Saris Cycling Group sustituirá cualquier unidad estructuralmente defectuosa por una unidad nueva o por una unidad de igual valor.
- En caso de que un producto no se pueda reparar, Saris Cycling Group ofrecerá un crédito limitado para otro producto CycleOps de igual valor o superior.

CycleOps 5253 Verona Road Madison WI 53711 (EE. UU.) www.cycleops.com 20819a 12/11